

; Yf]W\ h'VY ghÄh][h'GhfUZY 'ZØf'i _fU]b]gW\ Yb
GW\ `Yi gYf'VY]'5 (!HfUbgdcfh

@UbX[Yf]W\h'; Òf`]hn'k Y]gh'6Yfi Z b[`Y]bYg'i _fU]b]gW\ Yb
GW\ `Yi gYfg'[Y[Yb' l fhY]'UV/_Y]bY'GhfUZa]bXYfi b[`ZØf
[YZÄ\ f`]W\Y'GW\ `Yi gi b[`Ui Z'5("

GW\ `Yi gi b[`j cb`A][fUbhYb.'9]b': U```a]h
k Y]hfY]W\ YbXYb': c`[Yb`]b'; Òf`]hn

8]Y'fYW\h`]W\Yb'?cbgYei YbnYb`Y]bYg'GW\ `Yi gi b[gZU`g`k YfZYb
: fU[Yb`ni f`G]W\Yf\Y]hi bX` ðhY[fUh]cbgdc`]h_`Ui Z`

Jcb': fUb_`H\Øa a `Yf

" `A]b"

<]bhYf[fØbXY`XYf'GW\ `Yi gi b[

⇒ ``YhnhYb` ð\ f`k i fXYb`Ub`XYf`XYi hgW\!dc`b]gW\Yb'; fYbnY
j Yfa Y\fh: Ä``Y`j cb`A YbgW\Yb]gW\ a i [[Y``[Ya Y`XYh`Gc'[Yf]Yh`Ua
) ``GYdhYa VYf`Y]b`HfUbgdcfhYf`Ui ZXYf'5i hcVU\ b`5(`]bg`J]g]Yf`XYf
6i bXYgdc`]nY]"8Yf': U\fyf`XYg`FYbUi `h`HfUZ]Wj Yfgi W\hYž`XYb
5b\U`hYnY]W\Yb`XYf'6YUa hYb`ni `Ybh_ca a Ybž`k Ug`ni `Y]bYf
f]g_UbhYb`J YfZc`[i b[g`U[X`ZØ\ fhY""8UVY][bcf]YfhY`XYf': U\fyf
J Yf_Y\fgfY[Y`b`i bX`gYhnhY`UbXYfY`J Yf_Y\fgfY]`bY\ a Yf
[YZÄ\ f`]W\Yb`G]hi Uh]cbYb`Ui g"

8Yf`J cfZU``i bX`gY]bY`fYW\h`]W\Yb': c`[Yb

6Y]`gY]bYf': YghbU\ a Y`k UfYb`&(`A][fUbhYbž`XUj cb`%+ `Ui g`XYa

≠U_i bX'g]YVYb'Ui g'Gmf]Ybž]a : U\fnYi ['YbhXYW_h'k cfXYb"'8]Y
VY]XYb'i _fU]b]gWXYb'A ÀbbYfž'X]Y'g]W'U'g'GW'Yi gYf
\YfUi gghY''hYbž'k i fXYb'XUfUi Z\]b'j Yf\UZhYh"'K À\fybX'Y]bYf
X]YgYf'A ÀbbYfž'XYf'_0bZh]['ja : c_i g'ghY\hž'ni bÀW'gh[Y[Yb'XUg
l fhY]'6Yfi Z b['Y]b'Y[hYž'j Yf\Àb[hY'XUg'5a hg[Yf]W'h'; Òf']h'Ua
&, "' : YVfi Uf'Y]bY'; YZÀb[b]gghfUZY'j cb'nk Y]'Δ\fyb'i bX'j]Yf
A cbUhYb'[Y[Yb']\b"'GY]b'A]hUb[Y_'U[hYf'k i fXY'ni 'nk Y]'Δ\fyb
j Yfi fhY]'hž'c\bY'X]Y'A Ò['W'_Y]h'Y]bYf'6Yk À\fi b["

5_hi Y''Y'9bhk]W_'i b[Yb']a : U''

5a '8]YbghU['k i fXY'X]Y'6Yfi Z b['XYg'' , !À\f][Yb'GW'Yi gYfg'Ua
@UbX[Yf]W'h'; Òf']h'VY\UbXY'h"'F]W'h][Yfk Y]gY'k i fXY'X]Y
6Yfi Z b['UV[Yk]YgYbž'k cVY]'XUg'i fgdf0b['W'Y'l fhY]'6YghUbX
\UhY"'8]Y'fYW'h]W'Yb': c'[Yb'X]YgYg': U''g'g]bX'j cb'VYgcbXYfYf
6YXYi hi b[ž'XU'g]Y'b]W'h'bi f'X]Y'G]W'Yf\Y]h'k À\fybX'XYf
A][fUh]cb'VYhfYZZYbž'gcbXYfb'Ui W'X]Y
≠hY[fUh]cbgUbghfYb[i b[Yb'XYf'FY[]cb'VYY]bZi ggYb"

8 Yf' [YgY''gW UZh]W'Y'9]bZ'i gg'j c b A YbgW'YbgW'a i [[Y'

8]YgYg'9fY][b]g'\YVh'X]Y'<YfUi gZcfXYfi b[Yb'\Yfj cfž'a]h'XYbYb
6Y\ÒfXYb'_cbZfcbh]Yfh'g]bXž'k Ybb'Yg'i a'X]Y'6Y_Àa dZ b['XYg
A YbgW'YbgW'a i [[Y'g[Y\h"'Gc'W'Y'J cfZÀ''Y'\UVYb'b]W'h'bi f
fYW'h]W'Yž'gcbXYfb'Ui W'gcn]U'Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZX]Y
Ui ZX]Yf': 'i W'h'g]bX"'8]Y'Dc'h]_'ghY\h'j cf'XYf'<YfUi gZcfXYfi b[ž
YZZY_h]j Y'A U» bU\ a Yb'ni a'GW'i hn'j cb'A][fUbhYb'ni 'YfUfVY]hYbž
c\bY'XUVY]X]Y'ÒZZYbh]W'Y'G]W'Yf\Y]h'ni '[YZÀ\ fXYb"

5i gV`]W_

8 Yf': U''XYg'i _fU]b]gWXYb'GW'Yi gYfg'k]fX'j cfUi gg]W'h]W'bcW
Y]b][Y'A cbUhY'Z0f'fYW'h]W'Y'8]g_i gg]cbYb'gcf[Yb"'CV'i bX'k]Y
X]Y'≠hY[fUh]cbgdc'h]_'b'; Òf']h'Ub[YdUggh'k]fXž'V'Y]Vh
UVni k UfhYb"'G]W'Yf'gh'YXcW'ž'XUgg'X]Y'9fa]h'i b[Yb'i bX'l fhY]'Y

]b'gc`WXYb': Å`Yb'k]Wxh] ['g]bXž'i a 'X]Y'G]WXYf\Y]h]b'XYf'FY []cb'ni
Yf\Ò\Yb'i bX'Y]b'NY]WXYb' [Y [Yb'XUg]'`Y [U'Y'9]bgW`Yi gYb'ni
gYhnYb"

Ni gUa a YbZUggYbX'nY][h'X]YgYf'J cfZU`X]Y'VYghY\YbXYb
<YfUi gZcfXYfi b [Yb'XYf'A] [fUh]cbgdc`h]_ 'i bX'X]Y'Bchk YbX][_Y]h
Y]bYf'; YgY`gWUZh'X]Y'gck c\`GWxi hn'j cb': `ØWxh]b [Yb'U`g'Ui W
G]WXYf\Y]h'ZØf']\fY'6Øf [Yf' [Yk Å\f'Y]ghYh"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U ["XY